

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

Башири Сонукеш Атаоллах, Белорусский государственный университет

Язык представляет собой важнейшее средство общения, и одновременно язык – средство хранения и передачи информации и культуры народа от одного поколения к другому. Язык и культура неразрывно связаны с обществом, с жизнью человека. Культура – область человеческой деятельности, связанная с самовыражением человека, его навыков, характера и знания. Именно наличие феномена *язык и культура* у человека отличает его от животных.

Важное место в социокультурной традиции занимает изучение связи сознания с языком. Язык – это система знаков, обладающих значением и смыслом, т. е. несущих в себе определенную мысль и способствующих ее формированию и передаче в процессе речевой коммуникации. Принципиальную связь мышления с языком, в которой язык выступает не столько транслятором актов сознания, сколько соавтором их рождения в процессе речевой практики, характеризуют как лингво-логическое единство. Именно в таком противоречивом единстве сознания и языка скрыт источник творческих потенций человека [2, с. 58].

Формирование представлений о культуре первоначально было связано с осознанием различий между природным и человеческим миром. Оно означало процесс освоения, гуманизации, облагораживания человеком не только природы, но и всего того, что он находит естественно данным, стихийно возникшим в себе самом [2, с. 82].

Учитывая многозначность понятия культуры, многие современные философы выделяют несколько его важнейших смысловых проекций. Под культурой обычно понимают и язык.

В современном мире с развитием науки в ходе исторического развития общества необходимость изучения языковых и культурных процессов в их функциональном взаимодействии, а также изучение проблемы взаимодействия языка и культуры становится более очевидным.

Язык и культура – это взаимосвязанные феномены. Некоторые исследователи считают, что язык относится к культуре, как часть к целому, и говорят, что язык лишь форма выражения культуры. Новые языковые контексты, в свою очередь, в обществе рожают новые культуры.

Соприкосновение разных культур отражается в каждом языке в виде лексических заимствований. В каждом языке выражены разные аспекты культуры.

Оба феномена – язык и культура – являются автономными, но вместе с тем эти феномены тесно связаны с мышлением и коммуникацией. Однако значимость этой взаимосвязи и ее удельный вес существенно отличаются у языка и культуры.

Для своего существования, т. е. для передачи от одного поколения к другому умений и навыков, культура нуждается во внешних культурных предметах, в форме которых застыли эти умения и навыки. Язык может быть воспринят как компонент культуры.

Язык как лингвокультурный феномен впитывает в себя все богатство культуры; в то же время любая национальная культура в немалой степени связана с характером конкретного языка. Язык играет важную роль в плане интернационализации культур, глобализации межкультурной коммуникации. Общий язык объединяет людей в обществе, а с другой стороны, исключает тех людей, которые не говорят на данном языке. Вся человеческая деятельность понимается как культура.

1. Восканян, Г. А. Русско-Персидский словарь. Тегеран, Иран.
2. Философия и методология науки. Учебное пособие для аспирантов / А. И. Зеленков, Н. К. Кисель, В. Т. Новиков и др.; под ред. А. И. Зеленкова. – Минск : АСАР, 2007.